Kāppalūr, Saptamāṭṛika shrine, no king, no year

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00517

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00517.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-08 12:16 (1b1b17c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

...

Edition

〈1〉 [...] [ku]tuttōm **sabhai**yōm

Iv-ūr-p pāra**śi**va¡ṉṉ!〈ṉ〉 oru kā [...] l-āka-p pērā**śā**yyamaṉukku Iṉ-ṉilaṉ cuṭṭi nīr (vi) li Uḷiṭṭu Eppēṟpaṭṭa Iṟaiyum〈2〉 koḷḷa p¿i?〈e〉ṟātōm ākavum

piṭāri-kōyilukku teṟkku Oru ko [...] kati-k-karaiyum avikkuṇṭilukku mēṟkkum Ivv-uṇ-ṇilam oḷiv’ iṉṟi aṉupōcippār ākavum

〈3〉 Iv-vūr ma¡ṇṇ!〈ṇ〉utaiyarkaḷum piṭāri-kōyilukku pukum vaḷiyē pukku kāṭukāl kōṭṭam ārāticcu pōka-p peṟuvarkaḷ ākavum

Ip-paric’ oṭṭi kututtōm **sabhai**yōm

〈4〉 ra**kṣi**ttār aṭi y-eṉ talai mēḷiṉa

Apparatus

〈1〉 [...] [ku]tuttōm ◇ *[...] tuttōm* D.

Translation

〈1〉 We, the members of the assembly, we have given [...]

〈1–2〉 We should not obtain to get taxes, whatever, [...]

〈2〉 ...

〈3〉 ...

〈3〉 ...

〈4〉 The feet of those who protect 〈this〉 are on my head.

Bibliography

Reported in ARIE 1938–39 (ARIE/1938-1939/B/1938-1939/287).

Edited in Dayalan 2005.

This digital edition by Emmanuel Francis, based on Dayalan 2005. The distinction between initial and medial vowels, and between Grantha and Tamil letters could not be implemented with full confidence. The present digital edition is thus provisional and should be revised with proper visual documentation.

Primary

[D] Dayalan, D. 2005. *Computer application in Indian epigraphy (Pallava period)*. 3 vols. New Delhi: Bharatiya Kala Prakashan. Volume 3, appendix I, page 1311, item 74.

Secondary

ARIE 1938–39. *Annual report on South Indian epigraphy for the year ending 31st March 1939*. Edited by C. R. Krishnamacharlu. Delhi: Government of India, 1952. Page 39, appendixes B/1938-1939, item 287.